

# Grænselandets Dansk / Tyske Patchworkforum.



## Bericht vom Herbsttreffen

Ein munteres Stimmengewirr füllte die Aula der Schule in Tinglev nachdem 40 Quilterinnen eingezogen waren.

Nach einer kurzen Begrüßung ging es gleich an Nadel und Faden. Der Kursus mit Birthe Schulz hatte 12 Teilnehmer und war damit ausgebucht.

Die Anderen nähten Kleinigkeiten für die Tombola, wieder andere nahmen die fertig gequilteten Hospizdecken um eine Verschlusskante anzusetzen und einige nähten fleißig an den eigenen Projekten. Es war ein munteres durcheinander der Sprachen und ein hin und her zwischen den Räumen.

Ruth und Franz mit Inge sorgten für das leibliche Wohl mit belegten Brötchen. Wie immer lecker. Nachmittags gab es selbstgebackene Kuchen. Vielen dank an dieser Stelle nochmals an die fleißigen Hände.

Um 15 Uhr konnten wir schon die ersten fertigen Bilder aus dem Kursus bewundern. Beim Show and Tell zeigten wir die fertigen und fast fertigen Quilts für die Hospizarbeit.

Die ersten Teile für die Tombola wurden ebenfalls schon abgeliefert.

Es war ein schöner Tag mit guter Stimmung.

## Beretning fra efterårstræffet.

Et muntert stemmevirvar fyldte Tinglev skoles aula, efter at 40 patchworkere var ankommet.

Efter en kort velkomst gik man straks i gang med nål og tråd. Kurset med Birthe Schulz havde 12 deltagere og var hermed booket ud.

De andre syede småting til tombolaen, andre igen tog de færdigquiltede hospice tæpper for at sætte en afslutningskant på, og nogle syede flittigt på egne projekter. Der var en munter blanding af stemmer og et frem og tilbage mellem rummene.

Ruth og Frands med Inge sørgede for det kulinariske: frokostboller. Som altid: lækkert. Om eftermiddagen gav det hjemmebagte kager. Mange tak endnu en gang til de flittige hænder.

Kl. 15 kunne vi beundre de første færdige billeder fra kurset. Ved Show and Tell viste vi de færdige og de næsten færdige tæpper til hospice arbejdet.

De første ting til tombolaen blev ligeledes allerede afleveret.

Det var en dejlig dag med en god stemning.

Kerstin Reich d. 26.10.08

Oversættelse ved Ruth d. 27.10.08

